

N° 2384.

---

**ALBANIE ET SUISSE**

Convention d'établissement et de  
commerce, avec protocole final.  
Signés à Rome, le 10 juin 1929.

---

**ALBANIA  
AND SWITZERLAND**

Convention regarding Conditions of  
Residence and Commerce, with  
Final Protocol. Signed at Rome,  
June 10, 1929.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

## No. 2384. — CONVENTION REGARDING CONDITIONS OF RESIDENCE AND COMMERCE BETWEEN ALBANIA AND SWITZERLAND. SIGNED AT ROME, JUNE 10, 1929.

---

*French official text communicated by the Swiss Federal Council. The registration of this Convention took place July 10, 1930.*

---

THE SWISS FEDERAL COUNCIL and HIS MAJESTY THE KING OF THE ALBANIANS, being desirous of facilitating the relations between Switzerland and Albania, have decided to conclude a Convention of Establishment and Commerce and have appointed for that purpose as their Plenipotentiaries :

THE SWISS FEDERAL COUNCIL :

M. George WAGNIÈRE, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Swiss Confederation to His Majesty the King of Italy ;

HIS MAJESTY THE KING OF THE ALBANIANS :

His Excellency M. Djémil DINO, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of His Majesty the King of the Albanians to His Majesty the King of Italy ;

Who, having communicated to each other their full powers, found in good and due form, have agreed on the following provisions :

*Article 1.*

Each of the Contracting Parties shall grant to the diplomatic and consular representative of the other Party the advantages and privileges which are or may hereafter be conceded by it to the diplomatic and consular representatives of the most favoured nation.

*Article 2.*

Nationals of either of the States who are permitted to reside in the territory of the other State by the latter's authorities and in accordance with its laws shall enjoy in all respects the treatment granted to the most favoured foreigners, particularly as regards their legal position, the protection which they are entitled to receive from the authorities, free and ready access to the courts of justice, the exercise of trade and industry, the acquisition and possession of movable and immovable property and the taxes and other fiscal charges to which they may be subjected.

---

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

<sup>2</sup> The exchange of ratifications took place at Rome, March 3, 1930.

*Article 3.*

Commercial, industrial and other companies legally constituted in the territory of either of the Parties shall be recognised in the territory of the other Party in accordance with the latter's laws and shall enjoy in its country the treatment accorded to the companies of the most favoured nation.

*Article 4.*

Goods originating in and coming directly or indirectly from one of the Contracting Parties, imported into the territory of the other Party and intended either for consumption or for re-exportation or transit, shall enjoy the benefit of the treatment applicable to goods originating in or coming from the most favoured nation.

*Article 5.*

Any disputes which may arise between the Parties regarding the interpretation and execution of the present Convention, and which cannot be settled within a reasonable period through the diplomatic channel, shall, at the request of one only of the Parties, be referred to the Permanent Court of International Justice.

*Article 6.*

The present Convention shall be ratified. It shall come into force immediately after the exchange of ratifications, which shall take place at Rome as soon as possible.

The present Convention shall remain in force for three months from the date on which either of the Parties informs the other of its intention to terminate it.

In faith whereof the Plenipotentiaries have signed the present Convention and thereto affixed their seals.

Done at Rome, in duplicate, June the tenth, one thousand nine hundred and twenty-nine.

(L. S.) (Signed) WAGNIÈRE.

(L. S.) (Signed) D. DINO.

## FINAL PROTOCOL.

At the time of signing the present Convention of Establishment and Commerce, the undersigned Plenipotentiaries have agreed that the said Convention shall apply equally and in all respects to the Principality of Liechtenstein so long as the latter shall be connected with Switzerland by a treaty of Customs union.

Done in duplicate at Rome, June the tenth, one thousand nine hundred and twenty-nine.

(Signed) WAGNIÈRE.

(Signed) D. DINO.